



Indbygningsovn

Brugsvejledning

LB642022S
LB642022B

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før ovnen benyttes.

Dermed sikres kendskab til vigtige sikkerhedsoplysninger og korrekt anvendelse af ovnen. Gem venligst denne vejledning, så den er let at finde, til senere brug.

Giv også vejledningen videre til en ny ejer ved salg af ovnen.

DK

P/No. :MFL37855820

Indhold

Vigtige sikkerhedsinstruktioner	4~5
Sikkerhed	6~14
Beskrivelse af ovnen	15
Betjeningspanel	16~17
Tilbehør	18~19
Sideskinner	20
Teleskopløbere (valgfri)	21~22
Katalytiske foringer (valgfri)	23
Indstilling af uret	24
Før første ibrugtagning	25
Sådan bruges ovnen	26
Ovnfunktioner	27~28
Betjening	29~41
Sådan tændes ovnen	29
Sådan ændres temperaturen	30
Sådan slukkes for ovnen	31
Sikkerhedsafbryder	31
Energieffektivitet	31
Urfunktioner og -symboler	32
Sådan indstilles timerne	33
Programmering af den samlede tilberedningstid	34~35
Sådan programmeres stop af tilberedning	36~37
Kombinering af den samlede tilberedningstid og sluttidspunkt for tilberedning	38~39
Indstilling af klokkeslættet	40
Nyttige funktioner	41
Bagning	42~43
Bagetabeller	44~48
Stegning	49~50
Stegetabeller	51
Grilning	52~53
Tabel for grilning	53
Optøning	54
Specialfunktioner	55
Rengøring og pleje	56~57
Rengøring og vedligeholdelse	58

Ovnlys	59
Ovnlåge.....	60~64
Fejlfinding	65~66
Fejlkoder.....	67
Tekniske specifikationer	67~68
Installeringsvejledning	69
Kundeservice og reservedele	70
Garanti ..	71

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade eller skader under brug af ovnen, skal du læse og følge alle instruktioner før brug af ovnen.

Denne brugervejledning dækker ikke over alle eventuelle forhold, der måtte opstå.

Kontakt altid en servicetekniker eller fabrikanten, hvis der opstår problemer, du ikke forstår.

Dette er symbolet for sikkerhedsvarsel.

Dette symbol advarer dig om mulige farer, der kan dræbe eller beskadige dig og andre.



Alle sikkerhedsmeddelelser vil blive efterfulgt af symbolet for sikkerhedsvarslet og enten ordet "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG". Disse ord betyder:



ADVARSEL

Dette symbol advarer dig om farer eller usikre procedurer, der kan forårsage alvorlig legemsbeskadigelse eller død.



FORSIGTIG

Dette symbol advarer dig om farer eller usikre procedurer, der kan forårsage legemsbeskadigelse eller beskadigelse af ejendom.

- Denne ovn må kun installeres af en autoriseret elektriker.
- Installatøren er ansvarlig for apparaternes korrekte el-tilslutning og overholdelse af de relevante sikkerhedsanbefalinger.
- Mærkepladen sidder på venstre side af lågen og på ovns bagklædning.

El-sikkerhed

- Der må kun foretages nettilslutning af dette apparat af en **særligt autoriseret elektriker**.
- Elledninger og -kabler må ikke komme i berøring med ovnen.

ADVARSEL

- Ovnens skal være tilsluttet elnettet over et korrekt HFI-relæ eller sikring. Brug aldrig overgangsstik eller forlængerledninger.
- Denne tilslutning kan opnås ved, at stikdåsen er tilgængelig eller ved indsætning af en kontakt i den faste installation, der foretages i henhold til installationsbestemmelserne.
 - Ellers kan det resultere i en ildebrand.

Skader

ADVARSEL

- Hvis ovnen er blevet beskadiget under transporten, må den ikke tilsluttes.
- Hvis der er fejl eller skader på apparatet, må man ikke forsøge at anvende det.
- Reparationer af apparatet må kun udføres af en godkendt tekniker. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare. Hvis det er nødvendigt at reparere, kontaktes et LG Service Center eller forhandleren.
- Hvis elledningen beskadiges, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå risiko.
- Fjern aldrig ovnens udvendige hus. Hvis ovnen er fejlbehæftet og skal serviceres, eller hvis du er i tvivl om ovnens tilstand, skal du tage stikket ud af vægstikkontakten og kontakte det nærmeste servicecenter.
 - Ellers kan brug af enheden resultere i fejlfunktion og dødsfald eller elektrisk stød.

Vedligeholdelse

ADVARSEL

- **Strømmen til ovnen bør afbrydes, når den repareres eller rengøres.**
- **Vær forsigtig med at tilslutte elapparater til stikdåser i nærheden af dette apparat.**
- **Brug ikke renseudstyr med højt vandtryk eller dampstråle af hensyn til el-sikkerheden.**
- **Brug ikke skrappe, slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre ovnlågens glas, da de kan ridse overfladen, der kan forårsage at glasset går i stykker.**
- **Der skal afbrydes for strømmen til apparatet, før pæren udskiftes for at undgå risikoen for elektrisk stød.**
 - Ellers kan brug af enheden resultere i fejlfunktion og dødsfald eller elektrisk stød.

Sikkerhed

Sikkerhed under anvendelsen

ADVARSEL

- **Berør ikke de indvendige dele, før ovnen er tilstrækkeligt afkølet.**
 - Når ovnen er i brug, bliver de indvendige dele meget varme, og du kan brænde dig.

ADVARSEL

- **Tilgængelige dele kan blive varme under brug. Små børn skal holdes på afstand.**
- **Tilgængelige dele kan blive varme, når grillen er i brug. Børn skal holdes på afstand.**
- **Ovnen er ikke beregnet til at blive betjent af børn eller svagelige personer uden opsyn.**
- **Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke lejer med apparatet.**
- **Børn bør holdes i sikker afstand, når ovnen er tændt.**
- **Børn bør holdes i sikker afstand, indtil ovnen er kølet af efter at have været tændt.**

ADVARSEL

- **Lufthullerne må aldrig blokeres.**
 - Ovnens bliver måske overopvarmet og slukker automatisk. Den kan ikke betjenes, før den er tilstrækkeligt afkølet.
- **Overdæk ikke ventilationsåbningerne med klude eller papir.**
 - Der kan gå ild i klude eller papir fra den varme luftstrøm fra ovnen.
- **Spild ikke vand i ventilationsåbningerne.**

Sikkerhed

Sikkerhed under anvendelsen

ADVARSEL

- **Når ovnen benyttes, kan de indre overflader blive meget varme! Undgå at røre varmelegemerne inde i ovnen.**
 - Lad være med at komme for tæt på de varme områder, da siderne kan være så varme, at du kan brænde dig på dem, selv efter at du er færdig med madlavningen.
- **Ovnens overflader bliver varme, når apparatet arbejder ved høje temperaturer i længere tid.**
- **Ovnlågen skal være lukket, når ovnen benyttes.**
- **Når ovnen anvendes, skal man være forsigtig ved åbning af lågen, da den varme luft og dampen undslipper hurtigt.**
 - Du kan skolde dig på den varme luft eller damp, der kommer fra enheden.
- **Når der tilberedes retter, der indeholder alkohol, kan alkoholen fordampe på grund af de høje temperaturer. Dampen kan antændes, hvis den kommer i berøring med en varm del i ovnen.**
- **Man skal ikke opbevare brændbare eller let deformerbare materialer i ovnen. Mindsker risikoen for ildebrand i ovnrummet.**
- **Hvis der opstår ild i ovnen, skal du holde ovndøren lukket og slukke for ovnen. Hvis ilden fortsætter, skal du smide natron på ilden eller bruge en ildslukker. Smid ikke vand eller mel på ilden.**
 - Mel kan virke eksplosivt og vand kan antænde fedt, der kan sprede sig og forårsage personskade.
- **Brug grydelapper, når du tager ting ud af ovnen.**
 - Plader og riste er varme.

ADVARSEL

- **Ovn** skal sikres med korrekte tippesikre monteringsenheder. **Kontroller, at beslaget er monteret korrekt.**
 - Mindsker risikoen for, at ovnen tipper.
- **Opbevar ikke dette udstyr udendørs. Brug ikke produktet tæt ved vand (fx tæt ved en køkkenvask, i en våd kælder eller tæt ved en swimmingpool m.v.)**
- **Sørg for, at al emballage er fjernet fra enheden, før den tages i brug.**
- **Denne ovn må ikke bruges til kommercielle formål.**
 - Denne ovn er udelukkende udformet til tilberedning af mad til husholdningsbrug.
- **Brug ikke ovnlågen som afsætterbord til varmt eller koldt kogegej.**
- **Enheden bør ikke anvendes til opvarmning af et rum.**
- **Lad være med at stå på, læne dig op ad eller sidde på ovndøren.**
 - Ellers kan ovnen tippe, og det kan resultere i brandskader eller alvorlig tilskadekomst.

ADVARSEL

- **Rør ikke ved en el-ledning med våde hænder.**
 - Det er meget farligt. Du kan få elektrisk stød.
- **Pas på, at du ikke beskadiger strømkablet.**
- **Brug ikke enheden hvis strømkabel eller stik er beskadiget.**
- **Strømkabel og stik må ikke nedsænkes i vand, og strømkablet skal holdes væk fra varme overflader.**
- **Lad ikke ledningen hænge ud over kanten på et bord eller skab.**

Sikkerhed

Sikkerhed under anvendelsen

ADVARSEL

- **Læg ikke aluminiumsfolie i bunden af ovnen, og placer heller ikke bageplader eller -forme derpå.**
 - Aluminiumsfolien blokerer for varmen, hvilket kan resultere i beskadigelse af emaljeoverfladerne og give et dårligt madlavningsresultat. Det vil også resultere i et dårligt bageresultat pga. dårlig varmecirkulation.

ADVARSEL

- **Sørg for, at kogetiden indstilles korrekt.**
 - Overkogning kan resultere i, at der går ild i maden, og at ovnen beskadiges.

ADVARSEL

- **Hæld ikke vand i bunden af ovnen, når den er varm.**
 - Dette kan beskadige de emaljerede overflader.
- **Ved bagning af meget fugtige kager, bør bradepanden benyttes.**
 - Neddryppende frugtsaft fra bagepladen efterlader pletter, der kan blive vanskelige at fjerne.
- **Frosne madvarer, såsom pizzaer, skal tilberedes på grillristen.**
 - Hvis bagepladen anvendes, kan den slå sig på grund af den store varmeforskel.
- **Man skal ikke opvarme uåbnede fødevarebeholdere.**
 - Trykophobning kan få beholderen til at sprænge, hvilket kan resultere i personskader.

Bortskaffelse



FORSIGTIG

- **Den nye ovn er behørigt pakket med henblik på transport. Fjern alt emballagemateriale, før ovnen tages i brug.**
- Emballagematerialet kan genbruges fuldstændigt. Adresser på steder, hvor bortskaffelsen sker på miljøvenlig måde, kan fås fra de lokale myndigheder.
- Hvis du midlertidigt vil oplagre ovnen, skal du vælge et tørt, støvfrit sted. Støv og fugt kan få negativ indvirkning på ovnens funktionelle dele.

Sikkerhed

Brugte apparater

ADVARSEL

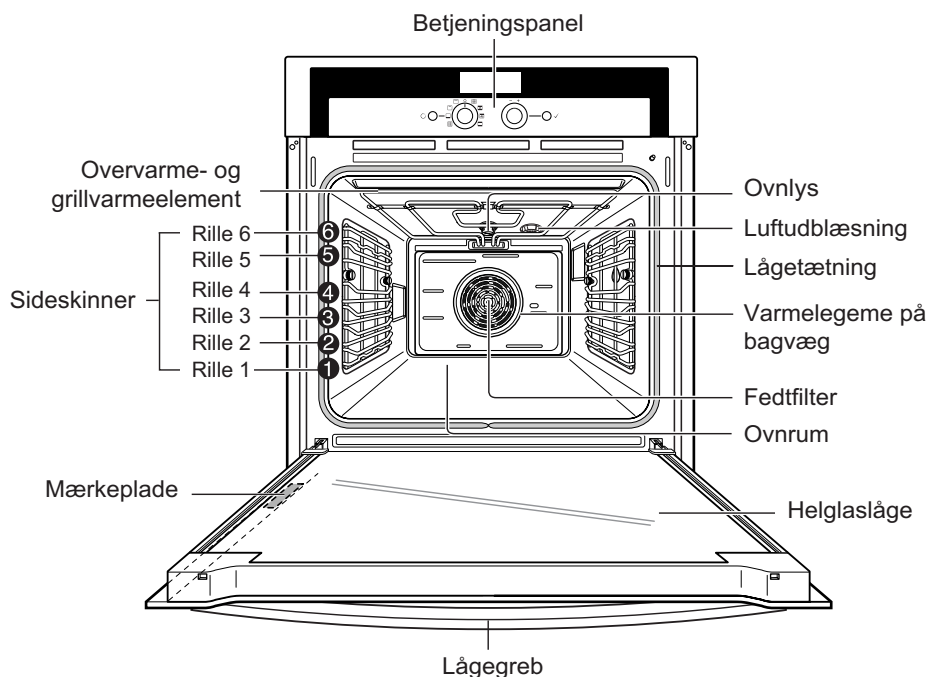
Brugte apparater skal gøres ubrugelige, før de bortskaffes, så de ikke længere udgør en risiko. Dette gøres ved at afbryde forbindelsen til elnettet og fjerne elkablet.

For at beskytte miljøet skal brugte apparater bortskaffes korrekt.

- Apparatet må ikke bortskaffes sammen med det normale husstandsaffald.
- Hos de lokale myndigheder oplyses tidspunkter for afhentning af særligt affald eller offentligt tilgængelige bortskaffelsesanlæg.

Beskrivelse af ovnen

Overblik



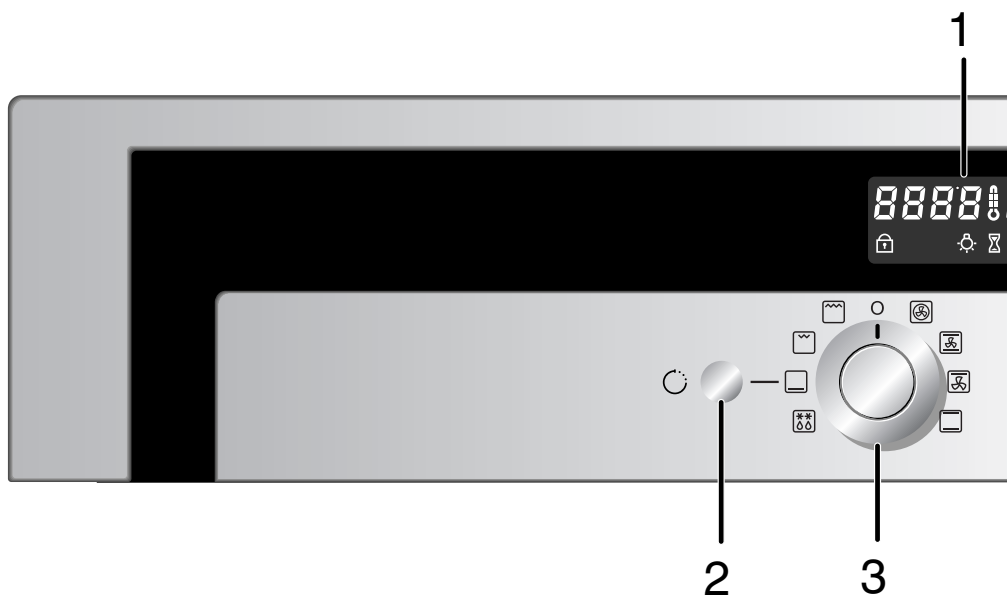
Rillerne i ovnen er nummereret nedefra.

Rille 5 og 6 er hovedsageligt til grillfunktioner.

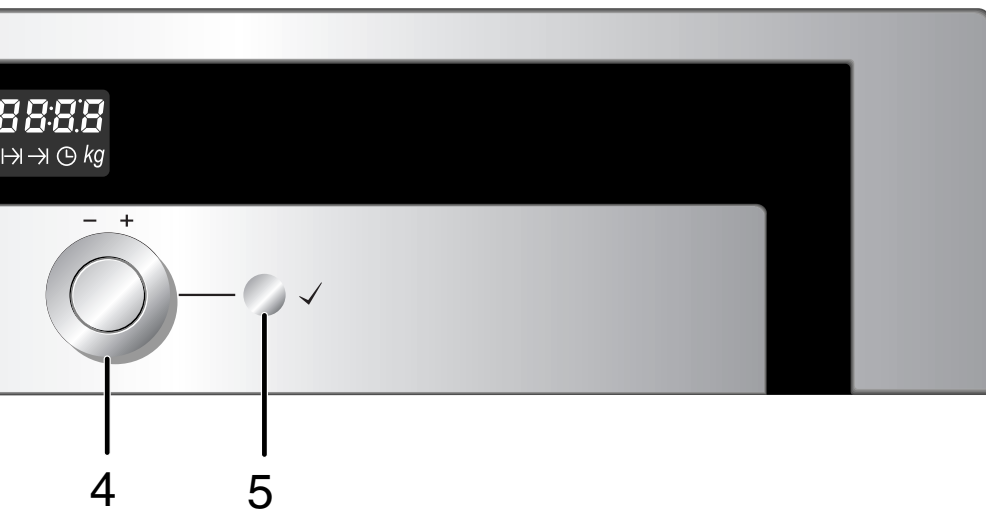
Stege- og bagetabellerne i denne betjeningsvejledning giver også forslag til rille, men det kan man ændre efter eget ønske og behov.

Bemærk: Mærkepladen findes på lågens inderste venstre kant eller på ovnens forside.

Betjeningspanel



1. Temperatur-/tidsdisplay
2. Tidsindstillingsknap
3. Funktionsvælger



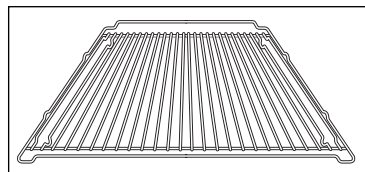
4. Temperatur-/tidvælger

5. »OK«-tast (Enter eller Ja)

Tilbehør

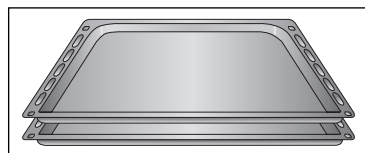
Grillrist

Til fade, bageforme, grill- og stegebakker. Ved grillning af kød skal du placere trådgrillen på bradepanden i øverste niveau.



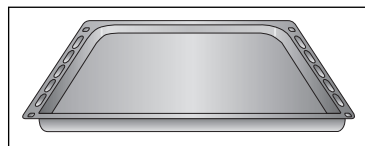
Bageplade

Til kager, opbagte kager og kiks.



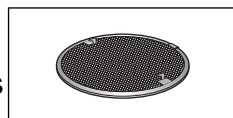
Bradepande

Til fugtige kager, til stegning og til at opfange stegesafter eller fedt.



Fedtfilter

Beskytter blæseren mod, at der sætter sig et fedtlag. Filteret skal være isat, når blæseren bruges ifm. stegning.

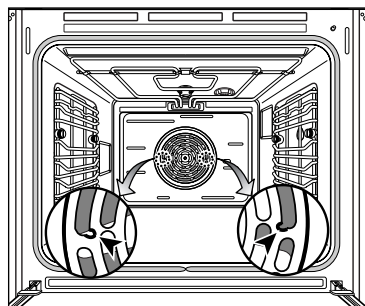


Bemærk:

Ved montering af fedtfilter skal du sætte de to kroge i hullerne i ventilatordækslet, som vist på illustrationen.

Fedtfiltret skal fuldstændigt dække ventilatorens ventilationsåbninger.

Brug ikke fedtfiltret under bagning, da det begrænser lufttilførslen.



Råd om brug af plader og grillriste

Sørg for at plader og grillriste sidder korrekt i højden i begge sider af ovnen.

Vær særligt forsigtig, når de færdigtilberedte måltider tages ud af ovnen!

Brug en egnet grydeholder af stof eller ovnhandsker.

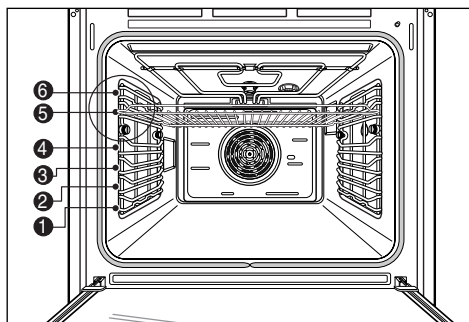
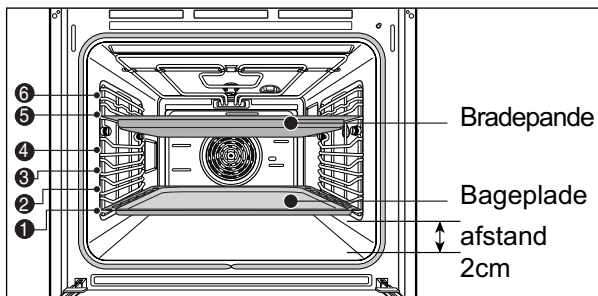
Hvis du bruger trådrist i kombination med bradepande eller en anden plade, der skal opfange dryp eller fedt, skal du ikke sætte pladerne i bunden af ovnen men sætte dem ind på det nederste niveau.

Hvis der stilles plader på ovnens bund, kan den deraf følgende varmestigning ødelægge ovnens overflade. Af denne grund skal der altid være en afstand på mindst 2 cm mellem tilbehøret og ovnens bund.

Isætning af grillrist, bageplade og bradepande

Skub pladen eller grillristen ind i den ønskede rille.

Ovnrillerne er nummererede nedefra og op.



Sideskinner

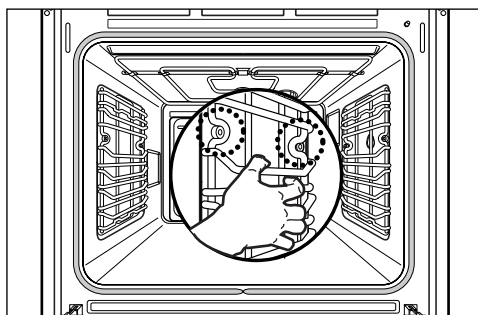
Sådan monterer du sideskinnerne

Bemærk

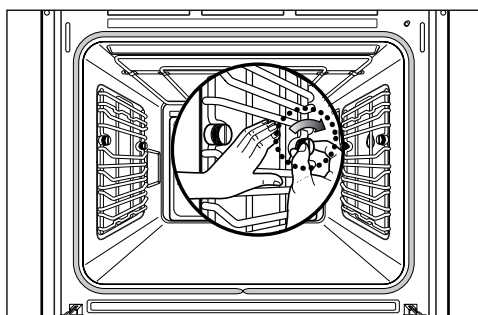
Hvis du har købt katalytiske foringer, henvises du til procedureerne for montering af katalytiske foringer på sideskinner på side 23.

**Når du bruger ovnen for første gang, skal du montere sideskinnerne, idet du følger denne procedure:
Sideskinnerne findes i kassen med tilbehør.**

1. Placer U-formen til sideskinnen mellem de to skruehuller, som vist på illustrationen.



2. Isæt de 2 skruer og skru dem fast med uret.



3. Monter den anden skinne på samme vis.

Teleskopløbere (valgfri)

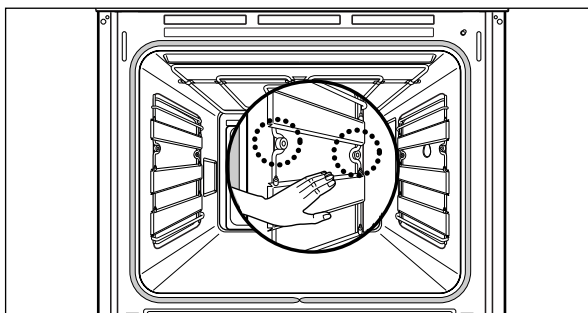
Isætning af teleskopudtrækkene

Bemærk

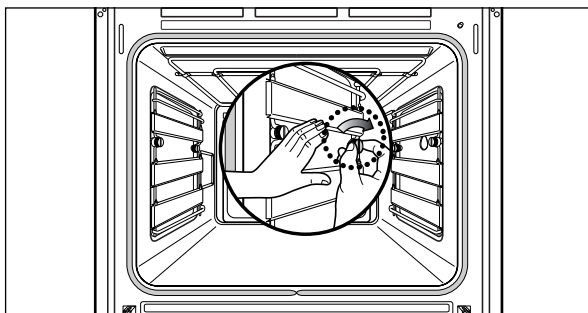
Hvis du har købt katalytiske foringer, henvises du til procedureerne for montering af katalytiske foringer på teleskopløbere på side 23.

Hvis ovnen er nyindkøbt isættes teleskopudtrækkene på følgende måde.

1. Sæt teleskopudtrækkenes U-form mellem de to skruehuller, som vist på illustrationen.



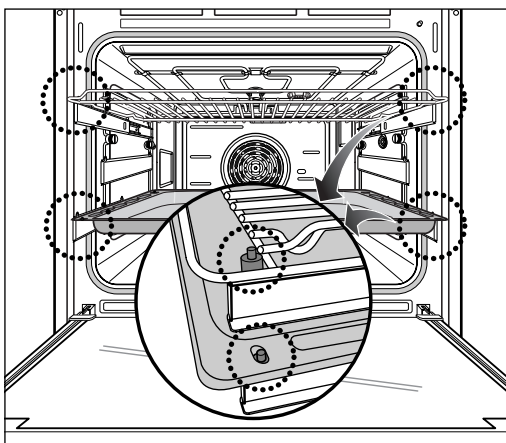
2. Isæt skruerne og spænd dem fast.



3. Sæt det andet teleskopudtræk fast på samme måde.

Teleskopløbere (valgfri)

4. Bagepladen og grillristen skal placeres nøjagtigt i rillen i teleskopudtrækkene. Hvis bagepladen ikke sidder ordentligt fast på teleskopudtrækkene kan det medføre, at pladerne eller madvarer falder ned på ovnens bund.



Katalytiske foringer (valgfri)

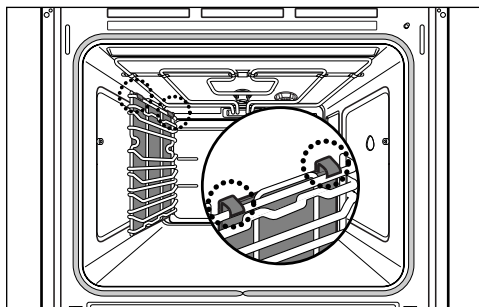
Sådan monterer du katalytiske foringer

Når du køber katalytiske foringer for første gang, skal du montere dem som følger:

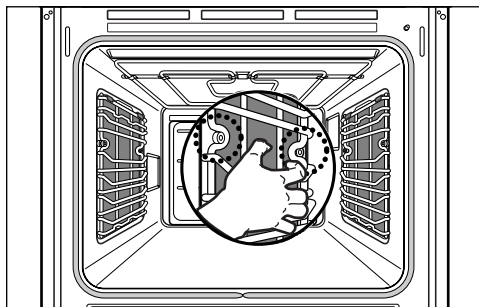
Illustrationen herunder viser sideskinnerne.

Monteringsproceduren er den samme for teleskopskinner som for sideskinner.

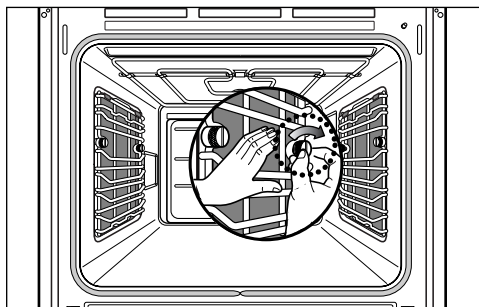
1. Hæng den katalytiske foring på den øverste stang i siden eller på teleskopskinnen, som vist på illustrationen.



2. Placer U-formen til sideskinnen mellem de to skruehuller, som vist på illustrationen.



3. Isæt de 2 skruer og skru dem fast med uret.



4. Monter den anden skinne på samme vis.

Indstilling af uret

Ovnen kan ikke anvendes, før klokkeslættet er indstillet.

Når ovnen sluttes til el-nettet første gang eller efter en strømafbrydelse, skal man først vælge enten »12H« eller »24H«. Klokkeslættet kan derefter indstilles.

Sådan indstilles f.eks. det aktuelle klokkeslæt til 1:30



- 1** Vælg »12H« eller »24H«, og tryk derefter på OK-tasten (✓) for at bekræfte valget.



- 2** Indstil timerne med tidvælger, og tryk derefter på OK-tasten (✓) for at bekræfte.



- 3** Indstil minutterne med tidvælgeren.



- 4** Bekræft valget ved at trykke på OK-tasten (✓).
Ovnen er nu klar til brug.

Før første ibrugtagning

Rengøring før brug

Gør ovnen omhyggeligt ren, før den bruges første gang.

Vigtigt: Benyt ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler. Disse kan beskadige ovnens overflader.

Apparatets forside

Hvis ovnen har forside af metal, må den kun rengøres med almindelige rengøringsmidler. Aftør forsiden af ovnen med en let fugtet klud.

Ovnens indre

1. Tag alt tilbehør ud af ovnen, og vask disse i varmt vand med opvaskemiddel.
2. Gør ovnen ren indvendigt på samme måde, med varmt vand og opvaskemiddel.
3. Lad ovnen tørre.

Opvarmning

Før bagning eller stegning for første gang, skal du tænde for ovnen og varme den tomme ovn op (til 200-250°C).

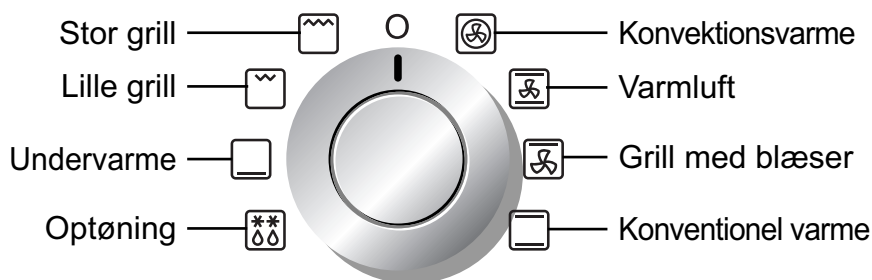
Lad så ovnen køle fuldstændigt af. Nye ovne kan afgive en ubehagelig lugt.

Åbn vinduerne og sørg for, at der er tilstrækkelig udluftning under denne periode.

1. Sørg for at tidspunktet på dagen er indstillet korrekt.
2. Fjern alt tilbehør fra ovnen.
3. Brug funktionerne Konvektionsvarme (), eller Grill med blæser () til at varme ovnen op.
4. Lad ovnen være tændt i mindst 1 time.

Sådan bruges ovnen

Funktioner



Beskrivelse af funktioner

De enkelte funktioner er forskellige, da de involverer en kombination af forskellige varmeelementer.

De forskellige kombinationer kan bruges til at give en vifte af opvarmede områder og varmluftstrømme i ovnen, der er nødvendige for optimal tilberedning af forskellige retter.

Til stegning og bagning gives der anbefalede forudindstillede temperaturer, der selvfølgelig kan justeres med temperaturvælgeren.

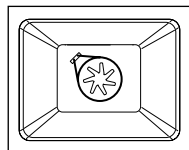
Når grillfunktionen bruges () (), kan du vælge en af tre indstillinger ved at dreje på temperaturvælgerknappen.

Når man bruger optøning (), er der ikke mulighed for andre indstillinger.

Ovnfunktioner

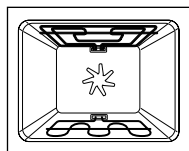
Konvektionsvarme

Funktionen konvektionsvarme bruger kun varmeelementet i bagvæggen og konvektionsblæseren. Den anbefalede temperatur er 150°C. Det er også muligt at bage på mere end 1 rille ved indstilling på funktionen konvektionsvarme (). Dette betyder, at indstillingen er egnet til frugtkager og rørte kager eller gærdej, f.eks. flettet brød.



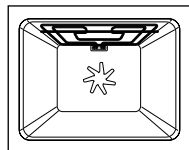
Varmluft

Ud over de konventionelle varmeelementer bruger varmluftfunktionen konvektionsblæseren. Dette betyder, at stege- og bagetemperaturen kan sænkes med 20-40 °C. Den forudindstillede temperatur er 160°C. Denne indstilling er egnet til kager og kiks, da det er muligt at bage på mere end 1 rille på samme tid.



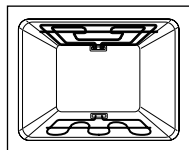
Grill med blæser

I denne funktion er grillelementet og blæseren tændt. Den anbefalede temperatur er 190°C. Denne funktion er egnet til pizzaer, quiche lorraine eller ostetærter.



Konventionel varme

Ved indstillingen konventionel varme benyttes varmeelementerne over og under ovnrummet. Denne driftstilstand er egnet til bagning af kager, bagning med kort bagetid, følsom dej og til roastbeef og oksefilet på den ene rille. Den anbefalede temperatur er 190°C.



Ovnfunktioner

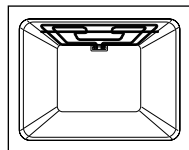
Stor grill (1, 2, 3) (Strålegrill, stort område)

Den store grill () bruger hele grillvarmeelementet.

Der kan ikke indstilles en bestemt temperatur.

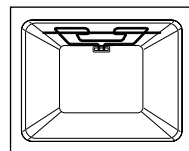
Der kan vælges mellem tre indstillinger.

Den store grill () er egnet til tilberedning af store stege, koteletter, fisk eller til toast og til brunng, når der tilberedes større retter med gratin-topning.



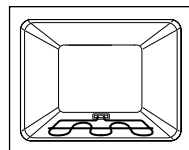
Lille grill (1, 2, 3) (Strålegrill, lille område)

Den lille grill () fungerer på samme måde som den store grill (), men her er det dog kun en del af varmeelementet, der bruges. Dette gør indstillingen egnet til mindre retter.



Undervarme

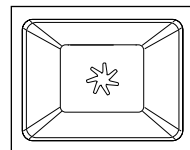
Med indstillingen bundvarme benyttes kun varmeelementet i ovns bund. Den anbefalede temperatur er 170 °C. Denne funktion er navnlig egnet til at færdiggøre kager eller pizzaer på 1 af de nederste ovenriller.



Optøning

I optøningstilstand bruges blæseren uden opvarmning. Luften, der cirkulerer, øger optøningsprocessen. Stil den frosne mad i en egnet beholder, der kan opsamle væden fra optøningen.

I givet fald kan man anvende grillristen og bradepanden for at undgå at grise ovnen til. Hvis vand får lov til at løbe ud i ovnen, vil tætningerne ved lågen blive snavset til, og det kan give en ubehagelig lugt.



Bemærk: Under tilberedning, bagning eller stegning annulleres alle indstillinger, hvis ovenlågen står åben i mere end 10 minutter.

Betjening

Sådan tændes ovnen



1 Vælg den ønskede funktion med funktionsvælgeren.



2 Den anbefalede temperatur vises i displayet.

3 Sæt igang ved tryk på OK-tasten (✓), eller vent til ovnen starter automatisk efter 8 sekunder. Der høres et signal. Hvis der ikke foretages andre indstillinger på betjeningspanelet, vil ovnen være tændt så længe som fastsat. (Jf. side 31.)

Betjening

Sådan ændres temperaturen



- 1** Vælg den ønskede funktion med funktionsvælgeren.

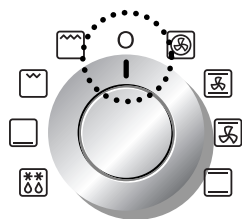


- 2** Drej temperaturvælgeren til den ønskede temperatur. Temperaturdisplayet viser trin à 5 °C.

- 3** Hvis der ikke trykkes på nogen knapper inden for 8 sekunder, starter ovnen automatisk med det indstillede program. Man kan også starte ved at trykke på OK-tasten (✓). Der høres et signal.

Sådan slukkes for ovnen

Funktionsvælgeren sættes på »O« for at slukke ovnen.



Kølesystem

Der tændes automatisk for afkølingsventilatoren, så enhedens overflader holdes kølige.

Når der slukkes for ovnen, fortsætter afkølingsventilatoren med at køre, og den slukker først, når enheden er afkølet.

Sikkerhedsafbryder

- Hvis ovnen har været tændt i en længere periode, uden at der er ændret ved indstillingerne, slukkes den automatisk.

Sikkerhedsafbryderen aktiveres ved en temperatur på:

under 100 °C	og slukker efter	16 timer
100 - 240 °C	og slukker efter	8 timer
Over 240 °C	og slukker efter	4 timer

Genstart efter sikkerhedsafbrydelse

Sluk for ovnen.

Ovnen kan nu tændes på normal måde.

Bageskåle

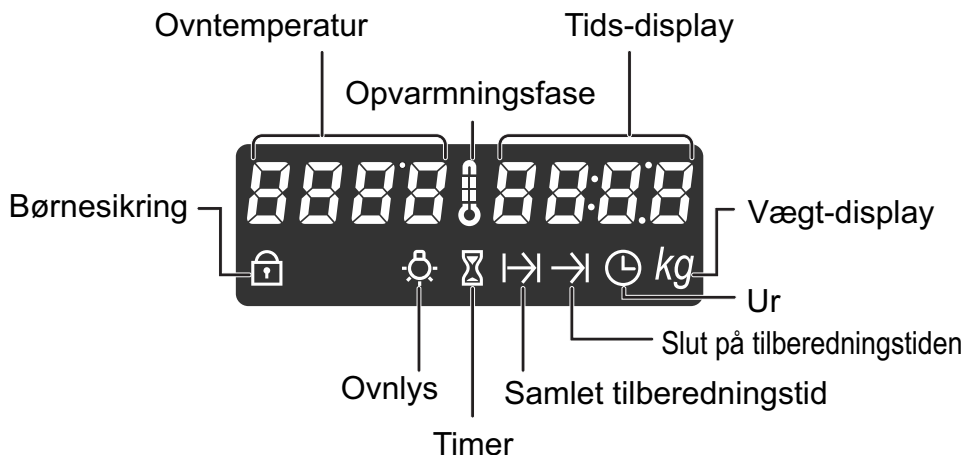
Når der bruges bageskåle, skal man altid sørge for, at skålen kan tåle temperaturen inde i ovnen. Oven kan arbejde helt op til 250 °C. Jf. anvisninger fra producenten af skålen.

Energieffektivitet

Disse ovne er klassificeret til energiklasse A i overensstemmelse med EN 50304. Testningen blev udført med konvektionsvarme.

Betjening

Urfunktioner og -symboler



Timer

Lyser, når funktionen timer er aktiveret (f.eks. som minutur ved kogning af æg).

Samlet tilberedningstid

Lyser når den samlede tilberedningstid indstilles eller ønskes vist. Ovnens slukker automatisk, når den indstillede tilberedningstid er udløbet.

Slut på tilberedningstiden

Lyser når sluttidspunktet for tilberedningen indstilles eller ønskes vist. Ovnens slukker automatisk på det fastsatte tidspunkt.

Bemærk: Den samlede tilberedningstid og sluttidspunktet for tilberedning kan kun programmeres, når der er valgt funktionsmåde.

Ur

Lyser når tiden indstilles, ændres eller ønskes vist.

Sådan indstilles timerne

Når ovnen er i gang med tilberedningen.



- 1** Tryk én gang på tidsindstillingsknappen. (f.eks. konvektionsvarme)



- 2** Indstil den ønskede tid med tidvælgeren.



- 3** Tryk på OK-tasten for at starte timer-uret. Når den indstillede tid er udløbet, høres et signal.

Annuler: Tryk på OK-tasten (✓) to gange hurtigt efter hinanden, når timeren betjenes på displayet. Hvis der er andre tal på displayet, trykkes tidsindstillingsknappen indtil nedtællingen af tid vises på displayet

Bemærk: Man kan også indstille timeren, når funktionsvælgeren står på »O«.

Betjening

Programmering af den samlede tilberedningstid

Ovnen slukker automatisk ved udløbet af den indstillede tid.



- 1** Vælg den ønskede funktionsmåde og temperatur. (Jf. afsnittet om »Sådan tændes ovnen« eller »Sådan ændres ovntemperaturen«)



- 2** Tryk én gang på tidsindstillingsknappen (⌚).



- 3** Indstil den ønskede samlede tilberedningstid med tidvælgeren.

- 4** Sæt igang ved tryk på OK-tasten (✓), eller vent til ovnen starter automatisk efter 8 sekunder.

Når den indstillede tid er udløbet, høres et signal. Tryk på tasten OK (✓) for at stoppe signalet.

Bemærk : Når ovnen er gået i gang, kan man kun indstille enten sluttidspunkt for tilberedning eller samlet tilberedningstid.

Betjening

Sådan programmeres stop af tilberedning

I det viste eksempel, er den aktuelle tid 13:30, og retten skal være færdig kl. 14:40.



- 1** Vælg den ønskede funktion og temperatur.
(Jf. afsnittet om »Sådan tændes ovnen« eller »Sådan ændres ovntemperaturen«)



- 2** Tryk 2 gange på tidsindstillingsknappen (🕒).



- 3** Indstil timerne med tidvælgeren.



- 4** Tryk på OK-tasten for næste trin.

Bemærk : Når du indstiller sluttidspunktet for stegetid, skal du blot dreje tidsvælgerknappen med uret.



- 5** Indstil derefter minutterne med tidvælgeren.



- 6** Bekræft det angivne ved at trykke på OK-tasten (✓).
Først vises sluttidspunktet i displayet.
Derefter starter tilberedningen, og den resterende tilberedningstid vises senest ét minut efter indstillingen.

RÅD: Når ovnen er startet, slukkes ovnlyset efter 20 sekunder for at spare energi. Men lyset kan når som helst tændes igen ved at trykke på OK-tasten.

Betjening

Kombinering af den samlede tilberedningstid og sluttidspunkt for tilberedning.

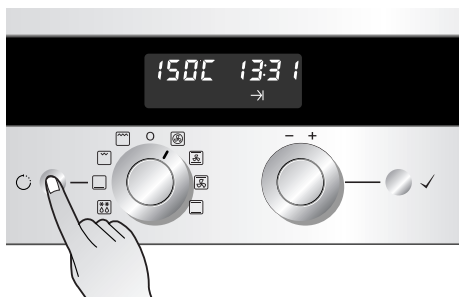
Programmerne for den samlede tilberedningstid og sluttidspunktet for tilberedning kan kombineres, så der er mulighed for at tænde og slukke ovnen automatisk.



- 1** Vælg den ønskede funktion og temperatur.
(Jf. afsnittet om »Sådan tændes ovnen« eller »Sådan ændres ovntemperaturen«)



- 2** Tryk én gang på tidsindstillingsknappen (⌚). Indstil den ønskede samlede tilberedningstid med tidvælgeren (1 time i det viste eksempel).



- 3** Tryk derefter på tidsindstillingstasten (⌚) én gang for at indstille sluttidspunkt for tilberedning. I det viste eksempel indstilles 15:30.



- 4** Indstil timen med tidvælgeren (15 i eksemplet). Tryk på tasten OK (✓) for at vælge minutter.



- 5** Indstil minutterne med tidvælgeren (30 i eksemplet).
Bekræft det angivne ved at trykke på OK-tasten (✓).



- 6** 60 minutter før sluttidspunktet for tilberedning tænder ovnen automatisk kl. 14:30 i det viste eksempel. Nedtælling af tiden kan derefter ses i displayet. Når den indstillede tilberedningstid er udløbet, høres et signal, og ovnen slukkes automatisk.

Betjening

Indstilling af klokkeslættet



- 1** Stil funktionsvælgeren på »O«. Tryk to gange på tidsindstillingsknappen for indstilling af klokkeslættet. Time-displayet blinker. (13 i eksemplet)



- 2** Vælg et nyt tidspunkt med tidvælgeren. (11 i eksemplet)



- 3** Tryk på tasten OK (✓) for at bekræfte. Minut-displayet begynder at blinke. Stil det nye minuttal med tidvælgeren (50 i eksemplet).



- 4** Tryk på tasten OK (✓) for at bekræfte det angivne.

Nyttige funktioner

BØRNELÅS

BØRNELÅSEN forhindrer, at ovnen ved et uheld tændes.

Aktivering af BØRNELÅSEN

1. Sluk for ovnen.
2. Tryk og hold OK-tasten (✓) i ca. 5 sekunder, indtil låsesymbolet (🔒) vises i displayet. Låsen er nu aktiveret.



TASTELÅS

TASTELÅSEN forhindrer, at indstillinger ændres ved et uheld.

Aktivering af TASTELÅSEN

1. Vælg ovnfunktionen, og indstil en temperatur. Om ønsket indstilles tilberedningens varighed.
2. Tryk og hold OK-tasten (✓) i ca. 5 sekunder, indtil låsesymbolet (🔒) vises i displayet.



Deaktivering af låsesystemet

1. Tryk på OK-tasten (✓), indtil låsesymbolet (🔒) ikke længere vises. Låsesystemet er nu deaktiveret.

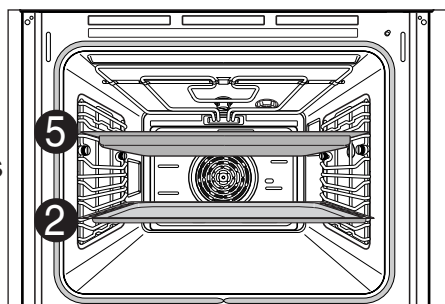
Bagning

Almindelige oplysninger

Når der bages, bruges funktionerne konvektionsvarme (☼) eller konventionel varme (☐).

Bageforme

- Når der bages med konventionel varme (☐), bruges bageforme med en mørk metal- eller belagt overflade.
- Når der bages med konvektionsvarme (☼), kan man også anvende bageforme med en lys metaloverflade.
- Stil altid kageforme midt på pladen eller grillristen.
- Når der bages med konventionel varme (☐), kan man placere to bageforme ved siden af hinanden i ovnen. Dette betyder, at bagetiden kun bliver en lille smule længere.
- Når der benyttes 2 plader (bageplade og bradepande) sættes bradepanden på rille 5 og bagepladen på rille 2.



Ovnrille

Ovnrillerne er nummereret nedefra.

Når der bruges konventionel varme (☐), kan man kun bage på en rille, f.eks. rille 4.

Når der bruges konvektionsvarme (☼), kan man bage svampede bunde og kiks på op til 2 bageplader ad gangen, f.eks. på rille 2 og 5.

Brug af bagetabeller

Tabellerne indeholder temperaturindstillinger, bagetid og ovnrille for et udvalg af typiske retter.

- Temperaturer og bagetider skal kun anses som referencetal. De faktiske værdie afhænger af typen af tilberedning, ingrediensernes kvalitet og den anvendte bageform.
- Vi anbefaler, at man først anvender en lavere temperatur og derefter øger den, hvis det er nødvendigt, f.eks. hvis man ønsker mere brunig eller bagetiden er for lang.
- Hvis man ikke kan finde ud af indstillingerne for en konkret opskrift, så brug blot indstillingerne for den opskrift, der ligner mest.
- Når der bages kager på bageplader eller i forme på mere end 1 rille, kan bagetiden forlænges med 10-15 minutter.
- Når der bages med megen væde (f.eks. pizza, frugtkager mv.), bør der kun bages på én rille.
- Med kager og bagning med forskellige dejhøjde, kan der først indtræde ujævn brunig. **I så fald skal man ikke ændre temperaturindstillingen.** Graden af brunig udligner sig selv i løbet af bageprocessen.
- For at spare energi kan man udnytte restvarmen i 8 minutter før udløbet af tilberedningstiderne.

Bagetabeller

Bagning på en enkelt ovnrille

Funktionsindstilling	Konvektions-varme		Konventionel varme		Bagetid varme
Opskrift	Ovn-rille	Temp. i °C	Ovn-rille	Temp. i °C	For begge typer bagning, i timer, minutter.
Kager i bageforme					
Ringformet formkage	2	150–160	2	160–180	0:50–1:10
Kiks / pandekager	2	140–160	2	150–170	1:10–1:30
Savoradi kiks	2	150–160	2	160–180	0:25–0:40
Tærtebund – butterdejsbagværk	3	170–180	2	190–210 ¹⁾	0:10–0:25
Tærtebund – kageblanding	3	150–170	2	170–190	0:20–0:25
Æbletærte	2	150–170	2	170–190	0:50–1:00
Krydrede kager og tærtebund (f.eks. quiche lorraine)	2	160–180	2	190–210	0:30–1:10
Ostetærte ²⁾	2	140–160	2	170–190	1:00–1:30
Kager på bageplade					
Fletbrød / større kager	3	160–170	4	170–190	0:30–0:40
Chokoladesnitter	3	150–170 ¹⁾	4	160–180 ¹⁾	0:40–1:00
Brød (rugbrød) først, derefter senere	2	180–200 ¹⁾ 140–160	2	230 ¹⁾ 160–180	0:20 0:30–1:00
Tærte / éclair	3	160–170 ¹⁾	4	190–210	0:15–0:30
Roulader	3	150–170 ¹⁾	4	180–200 ¹⁾	0:10–0:20
Frugtkager med butterdejsbagværk	3	160–170 ¹⁾	4	170–190 ¹⁾	0:40–1:20

Funktionsindstilling	Konvektions-varme		Konventionel varme		Bagetid varme
	Ovn-rille	Temp. i °C	Ovn-rille	Temp. i °C	For begge typer bagning, i timer, minutter.
Stykker med topping/fyld, f.eks. kvark, fløde, sukker, mandler	–	–	4	160–180 ¹⁾	0:40–1:20
Pizza (tyk bund) ²⁾	1	180–200	1	190–210 ¹⁾	0:30–1:00
Pizza (tynd bund)	1	200–220	1	230 ¹⁾	0:10–0:25
Usyrnet brød	1	200–220	1	230 ¹⁾	0:08–0:15
Wahe (schweizisk tærte)	1	180–200	1	210–230	0:35–0:50
Kiks					
Butterdejskiks	3	150–160	4	170–190 ¹⁾	0:06–0:20
Fyldte Butterdejskiks	3	140–150	4	160–180	0:10–0:40
Kiks af kageblanding	3	150–160	4	170–190	0:15–0:20
Kager og bagværk med æggehvite, marengs	3	80–100	4	100–120	2:00–2:30
Makroner	3	100–120	4	120–140	0:30–0:60
Kiks af gærdej	3	160–170	4	170–190	0:20–0:40
Butterdejskager og -bagværk	3	160–180 ¹⁾	4	190–210 ¹⁾	0:20–0:30
Boller	3	180–200 ¹⁾	4	180–220 ¹⁾	0:20–0:35

1) Forvarm ovnen.

2) Brug bradepanden.

Tæl altid rillerne nedefra.

Bagetabeller

Bagning på mere end 1 rille

Opskrift	Varmluft		Bagetid i timer, minutter.
	Ovnrille	Temp. i °C	
Kager / kager og bagværk på bageplade			
Tærte / éclair	2/5	160–180 ¹⁾	0:35–0:60
Tør sandkage med sprød topping	2/5	140–160	0:30–0:60
Kiks			
Butterdejskiks	2/5	150–160	0:15–0:35
Fyldte kiks	2/5	140–150	0:20–0:60
Kiks af kageblanding	2/5	160–170	0:25–0:40
Kager og bagværk med æggehvite, marengs	2/5	80–100	2:10–2:50
Makroner	2/5	100–120	0:40–1:20
Kager af gærdej	2/5	160–170	0:30–0:60
Butterdejskager og –bagværk	2/5	170–180 ¹⁾	0:30–0:50
Boller	2/5	180–190 ¹⁾	0:30–0:55

1) Forvarm ovnen.

Tæl altid rillerne nedefra.

Stil bradepanden på rille 5.

Tabel for strudel og bagte retter

	Konventionel varme		Bagetid i timer, minutter.
	Ovnrille	Temp. i °C	
Bagt pasta	1	180–200	0:45–1:00
Lasagne	1	180–200	0:25–0:40
Bagte grøntsager	1	200–220 ¹⁾	0:15–0:30
Pizza-baguette	1	200–220 ¹⁾	0:15–0:30
Soufflé	1	180–200	0:15–0:30
Fiskegratin	1	180–200	0:30–1:00
Fyldte grøntsager	1	180–200	0:30–1:00

1) Forvarm ovnen.

Tæl altid rillerne nedefra.

Bagetabeller for frosne færdigretter

Ret	Ovnrille	Ovnfunktion	Temperatur	Tid
Frossen pizza	3	Konventionel varme	Følg anvisninger på emballage.	Følg anvisninger på emballage.
Baguetter	3	Konventionel varme	Følg anvisninger på emballage.	Følg anvisninger på emballage.
Bund til frugtkager	3	Konventionel varme	Følg anvisninger på emballage.	Følg anvisninger på emballage.
Chips	3	Konventionel varme	200-220 °C	15-25 min.

Tæl altid rillerne nedefra.

Bemærk: Vend chips 2 eller 3 gange under opvarmning.

Når frosne retter opvarmes kan bagepladen slå sig på grund af den store varmeforskel mellem temperaturen i den frosne mad og ovnen.

Pladerne vender normalt tilbage til deres oprindelige form, når de er kølet af.

Bagetabeller

Bageråd

Bageresultater	Mulig årsag	Løsning
Kagebunden er for lys	Forkert ovnrille	Brug en mørk bageform eller stil kagen en rille længere ned.
Kagen falder sammen (bliver klumpet, smattet)	Ovntemperatur for høj	Sæt temperaturen en smule lavere.
	Bagetiden for kort	Indstil til længere bagetid. Bagetiden kan ikke nedsættes ved at stille temperaturen højere.
	Blandingen indeholder for megen væde	Brug mindre væske. Følg anvisningerne for blandetider for dej, navnlig når der anvendes køkkenapparater.
Kagerne er for tørre	Ovntemperatur for lav	Indstil temperaturen en smule højere næste gang.
	Bagetiden for lang	Indstil bagetiden en smule kortere.
Kagerne er ujævnt brunede	Bagetemperatur for høj og bagetiden for kort	Sæt bagetemperaturen en smule lavere og bagetiden en smule længere.
	Blandingen ujævnt fordelt	Fordel blandingen mere jævnt på bagepladen/-formen.
Bagetiden for lang	Temperatur for lav	Indstil temperaturen en smule højere næste gang.

Stegning

Man kan bruge funktionen grill med blæser () eller konventionel varme () til stegning.

RÅD:

- Brug varmekæbe, når der steges (følg producentens anvisninger).
- Stegefad af rustfrit stål er kun begrænset anvendelige, da de i høj grad reflekterer varmen.
- Når der anvendes fad med plasthåndtag, så sørg for, at håndtagene er varmekæbe (følg producentens anvisninger).
- Store stykker, der skal steges, eller flere stykker kan lægges direkte på bradepanden eller på grillristen oven på bradepanden (f.eks. kalkun, gås, 3-4 kyllinger, 3-4 stykker kalveskank).
- Magert kød bør steges i stegefad med låg (f.eks. kalv, braiseret oksesteg, dybfrossen kød). Dette holder saften i kødet.
- Til tilberedning af sprød svær eller bacon, bør der anvendes en kasserolle uden låg (f. eks. svinekød, fars, lam, får, and, kalveskank, kylling, fjerkrækød, roastbeef, oksefilet, fuglevildt).

RÅD:

- Rengør ovnen hurtigst muligt efter brug, hvis du steger uden låg. Det er nemmere at fjerne fedtsprøjt, når ovnen stadig er varm.

FORSIGTIG

- **Man skal lade ovnen køle af, så man ikke risikerer at brænde sig.**

Stegning

Tabellen indeholder de nødvendige temperaturer, stegetider og ovnriller for forskellige typer kød. De anførte tal er kun anslåede tal.

- Vi anbefaler, at tilberede kød og fisk, der vejer over 1 kg. i ovnen.
- Til magert kød og fisk, brug konventionel varme. For alle andre typer kød anbefaler vi funktionen grill med blæser ().
- Hæld lidt vand i bagepladen eller bradepanden for at forhindre at stegesaft eller fedt brænder på.
- Vend maden, når halvdelen eller to tredjedele af tilberedningstiden er gået.

RÅD: Der opnås bedre stegeresultater ved at dryppe stege og fjerkræ med deres egen stegesaft nogle gange under stegningen.

Stegetabeller

Stegetabel

Mad	Ovnrille	Grill med blæser – (1)		Konventionel varme – (1)	
		Temp. (°C) – (2)	Tid (min.)	Temp. (°C) – (2)	Tid (min.)
Oksesteg (ca. 1kg)	2 3)	190	50-70	200	70-90
dyrekød, (ca. 1kg)	2 3)	180	75-100	200-240	100-120
Svineskinke (ca. 1kg)	2 3)	180-190	80-110	200	100-120
Rullesteg, svin (ca. 1kg)	2 3)	180-190	90-120	200-220	110-130
Lammekølle (ca. 2kg)	2	180	110-130	200	150
Fjerkræ (ca. 1kg)	2 3)	210	50-60	200-220	70-90
Fjerkræ (ca. 2kg)	2	200	60-80	200-220	110-120
Fyld	2	180-190	100-120	200-220	110-140
Farseret fjerkræ (ca. 4kg)	2	180-190	120-140	190-210	130-150
Hele fisk (ca. 1,5 kg)	2 3)	160-180	35-55	200-220	35-55

Denne tabel er kun beregnet som vejledning, den enkeltes smag og udskæringer vil være forskellig.

1) Sæt fedtfilteret i, når der steges.

2) Hvis der steges i gryde, stilles temperaturen 20 °C højere.

3) Brug rille 4 fra bunden, når der anvendes konventionel varme.

Grilning

Til grilning kan der vælges mellem fire forskellige funktioner.

Stor grill

Til grilning af større mængder kød, der ikke er for tykt, og til bagning med overvarme i store forme. Vælg 1 af 3 effektniveauer (1 lav, 2 middel og 3 høj), som det egner sig for de fødevarer, der grilles.

Lille grill

Til grilning af mindre mængder kød, der ikke er for tykt, og til bagning med overvarme i små forme. Vælg 1 af 3 effektniveauer (1 lav, 2 middel og 3 høj), som det egner sig for de fødevarer, der grilles.

Grill med blæser

Til grilning af større stykker kød eller fjerkræ, såsom rullestege eller kalkun.

Bemærk: Når der grilles, skal lågen hele tiden være lukket. Grundlæggende skal ovnen forvarmes i 3 minutter!

Grilning af retter

Brug bradepanden ved grillning. Brug risten, når der skal laves toast. Skyd bagepladen eller bradepanden ind på niveau 1 eller 2, så den opfanger dryppende væsker.

Ovnrille

Brug rille 5 eller 6 til grilning af flade stykker kød.

FORSIGTIG

- Ubeskyttede dele af ovnen kan blive meget varme under grilningen. Hold børn på afstand.

Sådan bruges grilningstabellen

Grilningstiderne er kun beregnet som anslåede værdier. De faktiske tider kan variere afhængigt af kvaliteten af det anvendte kød eller fisken.

Grilning er navnlig egnet til tilberedning af flade stykker kød eller fisk. Maden på grillen vendes, når ca. halvdelen af tilberedningstiden er gået.

Tabel for grilning

Fødevarer, der kan grilles	Ovnrille	Stor grill, trin 3	
		1. side	2. side
Rissoler	5	8–10 min.	6–8 min.
Svinefilet	5	10–12 min.	6–10 min.
Grillpølser	5	8–10 min.	6–8 min.
Okse- eller kalvesteaks	5	6–7 min.	5–6 min.
Oksefilet (ca. 1 kg)	4	10–12 min.	10–12 min.
Toast ¹⁾	4	2–3 min.	2–3 min.
Toast med topping	4	6–8 min.	–

¹⁾ Grillrist eller bradepande

Tæl altid ovnrillerne nedefra.

Optøning

Brug funktionen optøning () til at tø madvarer op med.

Optøning af retter

- Tag retten ud af emballagen, læg den på en tallerken, og stil tallerknen på grillristen.
- Dæk ikke retten med en tallerken eller skål, da dette kan forlænge optøningstiden betydeligt.
- Brug ikke den væde, der opstår ved optøningen til at tilberede retten med, for at undgå risikoen for salmonella. Sørg for, at den væde, der opstår ved optøningen, frit kan løbe væk fra fødevaren.

Ovnrille

- Til optøning bruges grillristen i rille 1 eller rille 2 til større retter.

Optøningstabel

Følgende tabel indeholder referenceværdier for optøning.

Ret	Optøningstid (min.)	Kommentarer:
Kylling, 1000 g	100–140	Brug grillristen sammen med bradepanden. Vend kyllingen halvvejs i stegningen.
Kød, 1000 g	100–140	Vend maden efter den halve stegetid.
Kød, 500 g	90–120	Vend maden efter den halve stegetid.
Ørred, 150 g	23–35	Dæk ikke.
Jordbær, 300 g	20–30	Dæk ikke.

Specialfunktioner

Ovntemperaturen kan indstilles til lave temperaturer fra 40 °C og op. Dette gør det muligt at fremstille yoghurt, f.eks., eller lade dej hæve.

Fremstilling af yoghurt

Beholdere

Glas eller krus med indhold på 150 ml, der kan dækkes med låg eller et stykke alufolie.

Ovnrille

Sæt grillristen i ovnrille 4.

Tilberedning

1. Opvarm 1 liter mælk til 60-70 °C.
2. Lad mælken køle af til omkring 40 °C.
3. Rør 150 g naturyoghurt i mælken, og hæld derefter blandingen i de enkelte beholdere, og dæk til.
4. Lad de enkelte beholdere stå på grillristen i ca. 5-8 timer (indtil yoghurten har opnået en stivnet konsistens), lad dem gære i ovnen med de konventionelle varmeelementer sat til 40 °C.

Sådan hæver gærdej

Beholdere

Brug en varmefast skål til dejen (40 °C).

Ovnrille

Sæt grillristen i ovnrille 2.

Tilberedning

1. Læg dejen i skålen. Dæk skålen med et fugtigt klæde, og stil den på grillristen.
2. Tænd for funktionen konventionel varme () på 40 °C.
3. Lad dejen hæve, til den har nået dobbelt størrelse.

Rengøring og pleje



FORSIGTIG

- Sluk ovnen, før den rengøres, og lad den køle af.

Udvendigt

Aftør forsiden af ovnen med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

- Benyt ikke ætsende og slibende rengøringsmidler.
- Til aluminiumsforsider bruges et mildt middel til vinduer, og til forsider i rustfrit stål bruges et rengøringsmiddel, der er beregnet til rustfrit stål.

Ovnens indre

Bemærk!

Rengør ovnen efter brug, så snart den er kølet af. Dette gør det nemmere at fjerne alle belægninger, så de ikke brænder fast.

- Tænd ovnlyset.
- Tør ovnen af med vand og opvaskemiddel. Lad den tørre. Benyt ikke slibende rengøringsmidler!
- Fjern genstridige belægninger med et specialprodukt til ovnrensning.

Vigtigt! Når der benyttes et spray-rengøringsmiddel, er det vigtigt at følge fabrikantens anvisninger! Rengør ikke dørens tætning manuelt.

Tilbehør

Rengør tilbehør (grillrist, bageplade mv.) efter brug, og lad det tørre. Om nødvendigt blød belægningerne op på forhånd.

Katalytisk emaljeoverflade

Bagpanel og sidepaneler kan (hvis monteret) udtages, og de er belagt med en mørkebrun katalytisk emalje.

Når ventilatoren kører under madlavning og cirkulerer luften i ovnen, aflejres der olie- og fedtpletter hovedsageligt på bagpanelet i ovnen.

Disse pletter brændes væk, når ovntemperaturen når op over 200 °C under bagning eller stegning.

Jo højere temperatur, desto mere effektiv er processen.

Bemærk, at aflejringer fra krydderier, sirup og lignende substanser ikke fjernes under denne proces.

Disse bør fjernes manuelt, når de er friske, med en børste og en mild opløsning af varmt vand og opvaskemiddel.

Ovn og tilbehør bør rengøres efter hver brug.

Ellers vil yderligere bagning og stegning bevirke, at aflejringerne fastbrænder endnu mere og vanskeliggør rengøringen, og de vil i ekstreme tilfælde være umulige at fjerne!

Bemærk: Brug ikke rengøringsmidler med slibeeffekt, hårde børster, skurepuder eller -klude, ståluld, knive eller andre slibende materialer og brug ikke ovnspray på katalytisk emalje, da kemikalierne i ovnspray vil beskadige den katalytiske emalje og gøre den ineffektiv.

Hvis du bruger ovnspray på ovnens overflade (ovnrummet), skal du først fjerne det katalytiske bagpanel fra ovnen.

Rengøring og vedligeholdelse

Manuel rengøring

Bemærk: Lad ovnen køle af før den rengøres. **Fare for forbrændinger!** Ovn og tilbehør bør rengøres efter hver brug. Ellers bliver rengøringen af delene vanskeligere næste gang, og i ekstreme tilfælde umulig!

Rengøring:

Bagpanelet, der er katalytisk emaljeret, bør rengøres med en blød nylonbørste i en opløsning af varmt vand og en smule opvaskemiddel.

Hvis ovnen stadig er meget tilsmudset efter den manuelle rengøring, kan man fjerne yderligere smuds på den katalytiske overflade forårsaget af olie- og fedtsprøjt ved at tænde for ovnen og skrue op på høj temperatur.

Rengøring ved høje temperaturer:

- Fjern al tilbehør i ovnen (bageplade, grillrist).
- Drej ovnvælgerknappen over på KONVEKTION.
- Drej temperaturvælgerknappen over på højeste temperatur.

Varm ovnen op i ca. 1 time. Tidslængden afhænger af, hvor tilsmudset ovnen er. Al resterende tilsmudsning vil herefter gradvist forsvinde, hver gang ovnen anvendes ved høje temperaturer. Det anbefales, at man indstiller sluttid for opvarmning på tidsindstillingen. På denne måde glemmer man ikke at slukke for ovnen.

Bemærk: Hvis den katalytiske emalje på bagpanel og sider (hvis monteret) bliver ineffektiv på grund af ukorrekt brug eller megen tilsmudsning, kan man købe nye hos en LG forhandler eller hos LG Service Center.

Ovnlys

Fare for elektrisk stød!

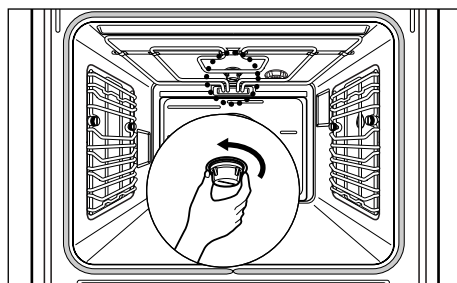
- Sluk for ovnen, før pærer skiftes ud.
- Tag ovnens ledning ud af stikdåsen

Bemærk: For at beskytte pærer og glasskærm lægges en blød klud på ovnens bund.

Udskiftning af ovnlyset / rengøring af glasskærmen

Trin 1

Skru lampeglasset af ved at dreje det mod uret.



Trin 2

Udskift pæren i ovnen.

(Type E14, 230V, 25W, varmebestandig til 300 °C)

Bemærk: Tag altid fat om pæren med en klud, så du undgår brandskader.

Trin 3

Sæt glasset på plads igen.

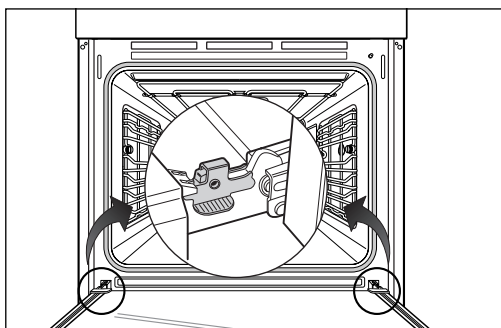
Bemærk: Både den højre og venstre lampe kan udskiftes på samme måde.

Ovnlåge

Aftagning af ovnlågen

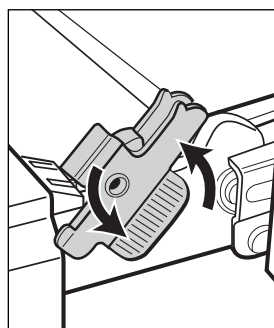
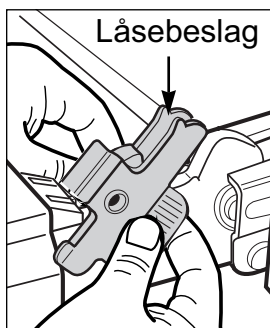
Trin 1

Ovnlågen tages af for at lette rengøring ved at åbne lågen på vid gab.



Trin 2

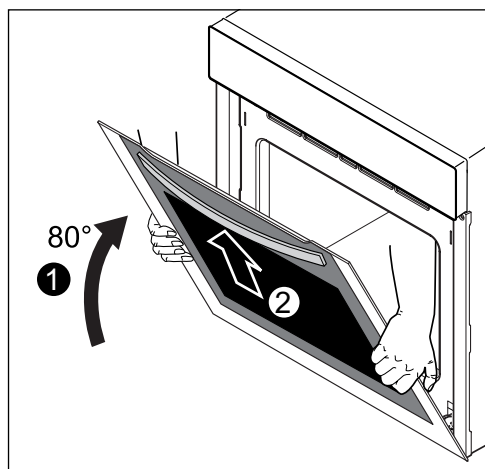
For at frigøre låsebeslagene fra hængslerne drejes den inderste del af beslagene opad, og den yderste del af dem nedad som vist



Trin 3

Løft derefter lågen opad, så langt den kan komme.

Bemærk: Forsøg ikke at tage lågen af hængseltappene, når den er i vandret stilling. Tappene lukker i og beskadiger ovnen.



Trin 4

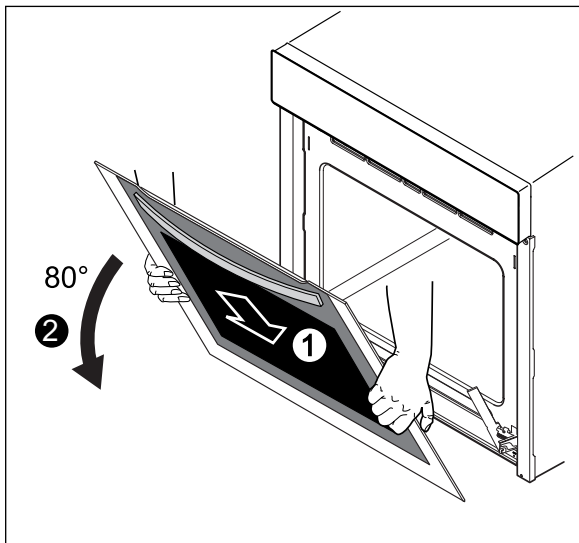
Hold godt fast i begge sider af lågen, og løft opad fri af hængseltappene.

Påsætning af ovnlågen

Trin 1

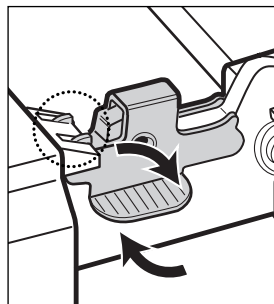
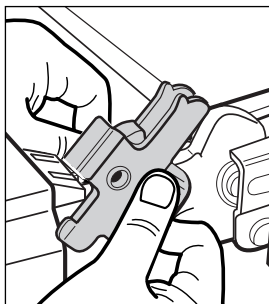
Hold godt fast i lågen i begge sider, og sæt den omhyggeligt tilbage på hængseltappene.

Bemærk: Sørg for, at lågen sættes lige i.



Trin 2

Drej den inderste del af beslagene nedad og den yderste del opad, så langt de kan komme i lodret stilling. Sørg for at hakkene på låsebeslagene går ind i åbningerne i lågen som vist på illustrationen.



Ovnlåge

Sådan skilles ovnlågen

Ovnlågen er udstyret med fire lag glas, der sidder monteret efter hinanden. De inderste glaslag kan tages ud med henblik på rengøring.

Bemærk: Følgende trin må først udføres, når ovnlågen er taget af. Læg lågen på et blødt og plant underlag med håndtaget vendende nedad for at beskytte det mod at brække, og for at lågen ikke skal blive ridset.

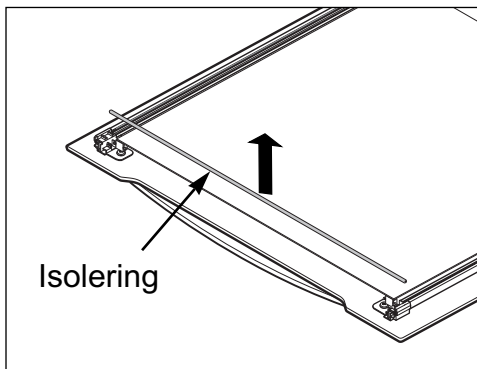
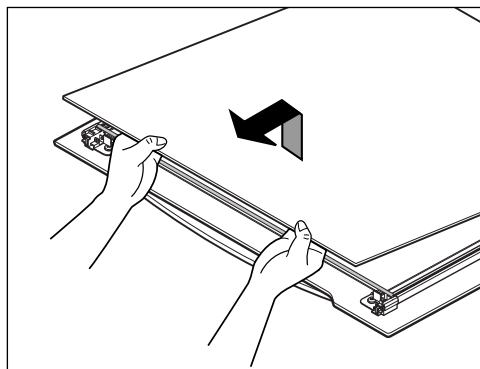
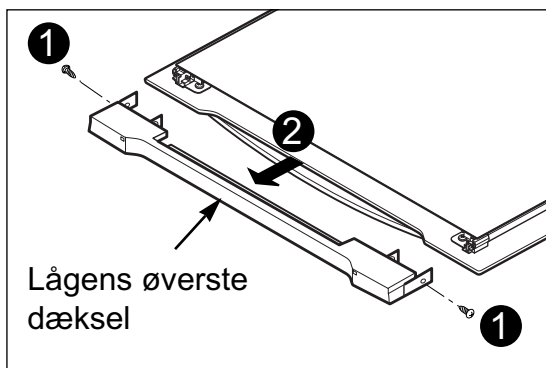
Trin 1

Fjern de to skruer på højre og venstre side af lågen, og træk det øverste dæksel over glaspanelerne fremad.

Trin 2

Løft forsigtigt den inderste glasplade ud og væk fra lågen.

Fjern derefter isoleringen.



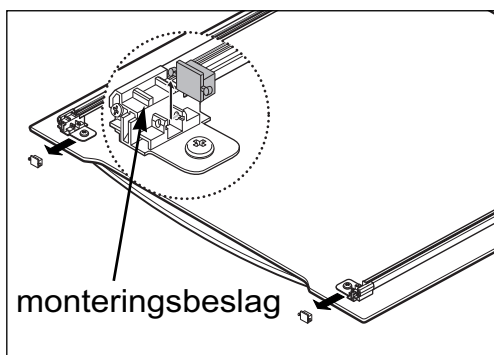
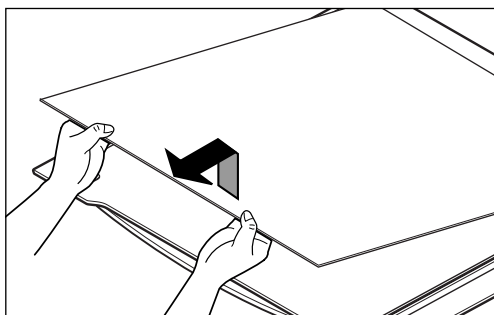
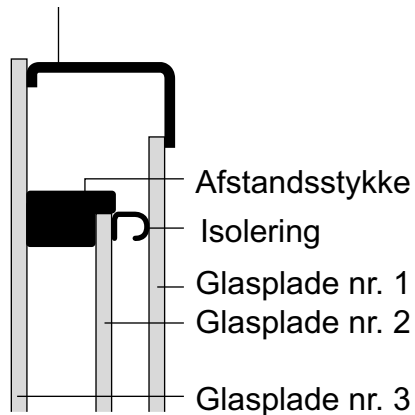
Trin 3

Løft den næste glasplade op og ud. Fjern derefter afstandsstykket fra lågen.

Bemærk: Afstandsstykkerne sidder ved siden af monteringsbeslaget for at holde de enkelte glasplader på plads.

Håndter dem med forsigtighed, så de ikke går i stykker.

Lågens øverste dæksel

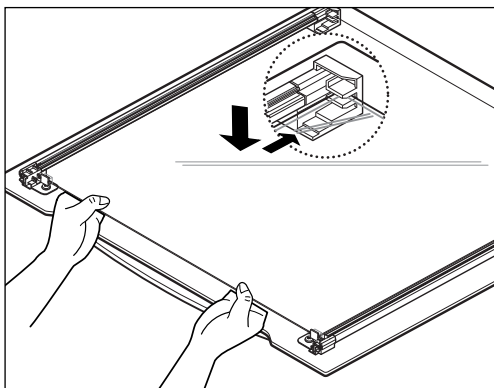


Ovnlåge

Genisætning af glaspladerne

Trin 1

Sæt afstandsklods og den anden rude forsigtigt i.

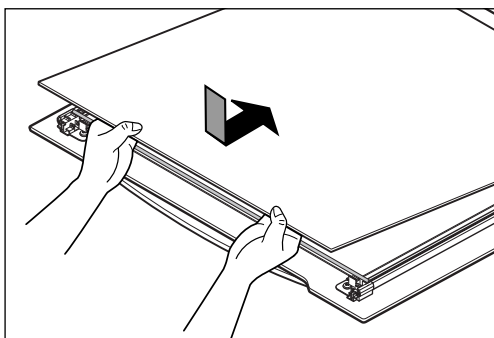


Trin 2

Sæt isolator og rude med sort tekst på igen.

Teksten skal vende ind imod den midterste rude.

Bemærk: De enkelte plader skal sidde korrekt fast i deres holdere.



Trin 3

Sæt endelig det øverste dæksel fast ved at sætte skruerne fast i lågen.

Bemærk: Rengør glaspanelerne med et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke skrappe, slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre ovnlågens glas, da de kan ridse overfladen, der kan forårsage at glasset går i stykker.

Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Ovnen bliver ikke varm.	Ovnen er ikke tændt.	Tænd ovnen.
	Uret er ikke indstillet.	Indstil uret.
	De nødvendige indstillinger er ikke foretaget.	Kontroller indstillingerne.
	Fejl i strømforsyningen. HFI-relæet er blevet udløst, eller sikringerne er sprunget.	Kontroller sikringer og HFI-relæet. Hvis fejlen kommer igen, så ring til en autoriseret elektriker.
Ovnen varmer heller ikke op, efter at funktion og temperatur er indstillet.	Fuldstændig & slutstegetid blev indstillet til at påbegynde stegning på et senere tidspunkt.	Annuler indstillingerne eller foretag dem igen.
Ur-symbolet blinker i displayet.	Der har været strømafbrydelse.	Indstil det aktuelle klokkeslæt på ur-displayet.
Ovnlyset virker ikke.	Ovnens pære er sprunget.	Udskift ovnens pære. Se »Ovnlys« for yderligere oplysninger.

Fejlfinding

Hvis fejlen ikke kan udbedres med ovennævnte tiltag, kontaktes det lokale kundeservicecenter.

Bemærk! Hvis der er fejl, må ovnen ikke anvendes. Opstår der en fejl, skal ovnen isoleres fra elnettet ved at trække stikket ud af stikdåsen eller slukkes ved at fjerne sikringen.

Ovnen må **kun** reparereres af **specialt uddannede og autoriserede el-fagfolk**. Reparationer, der ikke udføres korrekt, kan forårsage betydelig skade.

Fejlkoder

Fejlkode	Mulig årsag	Løsning
F-1	Føleren (termistor) er kortsluttet.	Kontakt venligst LG's servicecenter.
F-2	Føleren (termistor) er kortsluttet.	Kontakt venligst LG's servicecenter.

FORSIGTIG

- Reparationer af ovnen må kun udføres af en særligt godkendt tekniker. Der kan opstå alvorlig fare på grund af fejlreparationer.
- Benyt ikke ovnen, hvis den er beskadiget. I tilfælde af en fejl eller svigt slukkes ved stikdåsen. I tilfælde af en fejl dækkes besøg af teknikere fra kundeservice eller forhandler ikke, selv i garantiperioden, hvis grunden til svigtet skyldes kundens unormale brug af ovnen.customer use.

Tekniske specifikationer

Nettilslutning	220-240 V~ 50 Hz
maks. strømforbrug	3200 W

Ovnens installeringsmål

Højde	min. 600
Bredde	min. 560
Dybde	min. 556

Ovnens indvendige mål (mm)

Højde x bredde x dybde	330 x 454 x 415
Rummål (nyttekapacitet)	65 L

Tekniske specifikationer

Forordninger, standarder og direktiver

Ovnen er i overensstemmelse med følgende standarder:

- EN 60335–1 og EN 60 335–2–6 (Sikkerhed vedrørende elektriske apparater til husholdningsbrug og tilsvarende formål).
- EN 60335 eller DIN 44546 / 44547 / 44548 (Driftskaraktistika for elektriske apparater til husholdningsbrug, komfurer, el-kogeplader, ovne og griller).
- EN 55014–2 / VDE 0875 Del 14-2
- EN 55014-1 / VDE 0875 Del 14-1 / 1999-10
- EN 61000-3-2 / VDE 0838 Del 2
- EN 61000–3–3 / VDE 0838 Del 3 (Grundlæggende krav vedrørende elektromagnetisk interferens (EMI))

Denne ovn er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- 73/23/EEC af 19.2.1973 (lavspænding), inklusive supplement 90/683/EEC
- 89/336/EEC af 3.5.1989 (EMI), inklusive supplement 92/31/EEC
- 93/68/EWG (Fællesskabets mærkningsdirektiv)

Installeringsvejledning

Vigtigt: Installeringen må kun foretages af en autoriseret faguddannet elektriker.

Ovnen skal installeres i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Sikkerhedsvejledning til installatøren

- Under installeringen skal man sørge for, at ingen personer kommer i berøring med strømførende dele.
- Elementet, hvor ovnen installeres skal overholde stabilitetskravene i DIN 68930-standarden.
- Ovnen skal installeres af en kvalificeret faguddannet elektriker i overensstemmelse med de tilsvarende reguleringer og standarder.
- Ovnen er et tungt apparat og skal fragtes med stor forsigtighed.
- Før første ibrugtagning fjernes al emballage, både den ydre og den, der sidder inde i ovnen.
- Der må ikke ske modificeringer af ovnens tekniske karakteristika.
- Det/de integrerede kogeområde eller varmeplader har specielle stik. Disse kan kun tilsluttes de korrekte tilsvarende stik af samme type.

Kundeservice og reservedele

Hvis der er behov for reservedele eller en tekniker, kontaktes det lokale LG-kundeservicecenter.

Opkaldet vil automatisk blive viderestillet til det kundeservicecenter, der har ansvaret for det pågældende postnummerområde.

Adressen på det lokale kundeservicecenter og andre oplysninger til kunderne kan findes på internettet på adressen www.lge.com

Sørg for at have følgende følgende oplysninger klar:

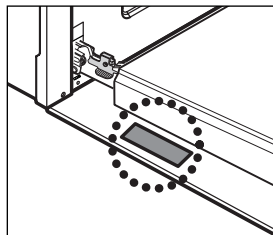
1. Deres navn og adresse, inklusive postnummer.
2. Telefonnummer.
3. Nøjagtige oplysninger om problemets art.
4. Model, serie og serienummer. Disse detaljer findes på mærkepladen, der sidder indvendigt på venstre side af ovnlågen.
5. Den daterede kvittering for købet. Bemærk venligst, at der kræves bevis for købet i forbindelse med alle garantireklamationer. Før der indgives en garantireklamation, bedes man venligst sikre sig, at afsnittet om »Fejlfinding« er omhyggeligt gennemlæst. Der vil blive krævet betaling for ethvert besøg foretaget af en tekniker, hvis det skulle vise sig, at der ikke er nogen mekanisk eller elektrisk fejl til stede i ovnen.

Kundeservice

For generelle forespørgsler om LG-apparater eller yderligere oplysninger om LG-produkter, bedes man venligst kontakte vores kundeservicecenter skriftligt eller telefonisk, eller man kan besøge vores websted på www.lgservice.com

Garanti

Model, serie- og produktionsnummer er påført mærkepladen. Disse oplysninger kan findes på mærkepladen. Mærkepladen sidder i lågens venstre side. Mærkepladen sidder på venstre side af lågen og på ovnens bagklædning.



KRAV, DER GÆLDER FOR OPRETHOLDELSE AF GARANTIDÆKNING:

OPBEVAR KVITTERINGEN SOM BEVIS FOR DATO FOR KØB. DER SKAL AFLEVERES EN KOPI AF KVITTERINGEN, NÅR DER ØNSKES GARANTISERVICE.

PRODUKTREGISTRERINGSKORT:

Det er en god hjælp, hvis man i det mindste udfylder med navn, adresse, telefon, model og serienummer og sender det ind. Dette vil hjælpe LG Electronics med senere at bistå køber, hvis kvitteringen skulle gå tabt, ovnen stjæles, eller hvis der skal foretages ændringer.

Sådan fås oplysninger eller assistance:

MODEL	SERIENUMMER *	DATO FOR KØBET

*Bedes udfyldt for egne optegnelser

I tilfælde af tvivl, rådspørges LG-forhandleren, hvor ovnen blev købt.



LG Electronics Inc.



Sådan smider du dit gamle apparat ud

1. Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud et andet sted end gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsfaciliteter, der er organiseret af staten eller de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre mulige skadevirkninger på miljøet og menneskelig sundhed.
4. Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte dit lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.